



Powiadomienie o przysługujących prawach: pracownicy budowlani

Jeśli pracujesz dla dostawcy usług budowlanych,¹ przysługują Ci prawa **niezależnie od statusu imigracyjnego lub wcześniejszego aresztowania**. Dostawca usług budowlanych licencjonowany przez Wydział Spraw Konsumentekich i Ochrony Pracowników miasta Nowy Jork (NYC Department of Consumer and Worker Protection) musi przekazać Ci to powiadomienie w języku angielskim oraz Twoim ojczystym języku.

Uważnie zapoznaj się z treścią niniejszego powiadomienia, podpisz je i zachowaj jego kopię.

Urlop chorobowy i udzielany ze względów bezpieczeństwa

Masz prawo do urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa w celu opieki nad sobą lub kimś, kogo uważasz za członka rodziny, w związku z potrzebami medycznymi bądź w celu poszukiwania ochrony przed przemocą domową lub prześladowaniem. Prawo do urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa przysługuje w wymiarze 1 godziny za każde przepracowane 30 godzin, do 40 lub 56 godzin rocznie, w zależności od wielkości pracodawcy.

Pracodawca jest zobowiązany do podjęcia następujących środków:

- przekazania pisemnych zasad dotyczących urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa, które wyjaśniają, jak skorzystać z przysługujących świadczeń;
- poinformowania, ile dni urlopu chorobowego i udzielanego ze względów bezpieczeństwa pracownik wykorzystał i ile ich jeszcze mu pozostało w danym okresie objętym wynagrodzeniem.

⇒ Aby dowiedzieć się więcej lub złożyć skargę, skontaktuj się z Wydziałem Spraw Konsumentekich i Ochrony Pracowników miasta Nowy Jork (NYC Department of Consumer and Worker Protection):

Zadzwoń pod numer **311** | Odwiedź stronę nyc.gov/workers

Bezpieczne i zdrowe miejsce pracy

Miejsce pracy musi być wolne od znanych zagrożeń wobec zdrowia i bezpieczeństwa. Masz też prawo do otrzymania od pracodawcy informacji i szkolenia w zrozumiałym dla siebie języku przed przystąpieniem do potencjalnie niebezpiecznej pracy.

⇒ Aby dowiedzieć się więcej lub złożyć skargę, skontaktuj się z Urzędem ds. BHP (Occupational Safety and Health Administration, OSHA):

Zadzwoń pod numer 800-321-OSHA (**800-321-6742**) | Odwiedź stronę [OSHA.gov](https://www.osha.gov)

¹ Dostawca usług budowlanych to osoba, która zatrudnia i zapewnia objętych ubezpieczeniem pracowników budowlanych klientom zewnętrznym na ich placie budowy w Nowym Jorku w zamian za wynagrodzenie.

Ponadto pracodawca musi zapewnić co najmniej 40 godzin szkolenia BHP, zanim przydzielili Cię do pracy na dużym placu budowy. Musisz otrzymać kartę szkolenia w zakresie BHP na budowie i mieć ją przy sobie na placu budowy.

⇒ Aby dowiedzieć się więcej lub złożyć skargę, skontaktuj się z Wydziałem Budownictwa miasta Nowy Jork (NYC Department of Buildings):

Zadzwoń pod numer **311** / Odwiedź stronę nyc.gov/dobhelp

Wymagane pisemne powiadomienia

Przed podpisaniem umowy o pracę lub wyrażeniem zgody na pracę dla podmiotu świadczącego pracę w budownictwie Twój przyszły pracodawca musi przekazać Ci **powiadomienie o certyfikacji** (Notice of Certification), w którym informuje Cię o:

- wszelkich certyfikatach, szkoleniach i innych uprawnieniach niezbędnych do wykonywania pracy;
- przewidywanych kosztach oraz
- tym, czy pokryje koszty.

Zanim udasz się na nową budowę, pracodawca musi przekazać Ci **powiadomienie o przydzielonych zadaniach** (Notice of Assignment), w którym informuje Cię o:

- pracy, którą będziesz wykonywać;
- wymaganym wyposażeniu i odzieży ochronnej;
- spodziewanych godzinach pracy;
- czasu trwania pracy;
- wynagrodzeniu i świadczeniach, w tym odszkodowaniu dla pracowników.

⇒ Aby dowiedzieć się więcej lub złożyć skargę, skontaktuj się z Wydziałem Spraw Konsumentkich i Ochrony Pracowników miasta Nowy Jork (NYC Department of Consumer and Worker Protection):

Zadzwoń pod numer **311** | Odwiedź stronę nyc.gov/workers

Płaca minimalna i nadgodziny

Minimalna płaca w Nowym Jorku wynosi 15 USD za godzinę.

Pracownik musi otrzymać wynagrodzenie za każdą przepracowaną godzinę, w tym za pracę przed zakończeniem zaplanowanej zmiany i/lub po jej zakończeniu oraz za czas spędzony w podróży podczas zaplanowanej zmiany.

Jeśli pracujesz więcej niż 40 godzin w tygodniu, pracodawca musi wypłacić stawkę wynoszącą 1,5 raza stawki nadgodzin za godziny przepracowane powyżej 40 godzin. *Przysługuje Ci to prawo, nawet jeśli pracodawca płaci Ci stawkę dzienną lub stałą tygodniową pensję.*

⇒ Aby dowiedzieć się więcej lub złożyć skargę, skontaktuj się z Wydziałem Pracy stanu Nowy Jork (New York State Department of Labor):

Zadzwoń pod numer **888-469-7365** | Odwiedź stronę labor.ny.gov

Odszkodowania pracownicze

Masz prawo do świadczeń pieniężnych i opieki medycznej w przypadku niepełnosprawności spowodowanej urazem lub chorobą w miejscu pracy.

⇒ Aby dowiedzieć się więcej, skontaktuj się z Komisją ds. Odszkodowań Pracowniczych stanu Nowy Jork (New York State Workers' Compensation Board):

Zadzwoń pod numer **877-632-4996** | Odwiedź stronę wcb.ny.gov

Świadczenia z tytułu ubezpieczenia

Ubezpieczenie na wypadek bezrobocia zapewnia tymczasowy dochód, jeśli stracisz pracę nie z własnej winy.

⇒ Aby dowiedzieć się więcej lub złożyć wniosek, skontaktuj się z Wydziałem Pracy stanu Nowy Jork (New York State Department of Labor):

Zadzwoń pod numer **888-469-7365** | Odwiedź stronę labor.ny.gov

Miejsce pracy wolne od dyskryminacji

Prawo miejskie, stanowe i federalne zabrania dyskryminacji ze względu na faktyczne lub domniemane cechy:

- Wiek
- Status cudzoziemca lub obywatela
- Karalność
- Status opiekuna pracownika
- Kolor
- Historia kredytu konsumenckiego
- Niepełnosprawność
- Genetyka
- Stan cywilny, związek partnerski lub status rodzinny
- Stosunek do służby wojskowej
- Pochodzenie narodowe
- Cięża
- Rasa
- Religia/wyznanie
- Płeć lub tożsamość płciowa (w tym molestowanie seksualne)
- Orientacja seksualna
- Status ofiary przemocy domowej, prześladowania i przestępstw na tle seksualnym
- Status bezrobocia

⇒ Aby dowiedzieć się więcej lub złożyć skargę, skontaktuj się z Komisją ds. Praw Człowieka miasta Nowy Jork (NYC Commission on Human Rights):

Zadzwoń pod numer **311** | Odwiedź stronę nyc.gov/humanrights

Zakaz podejmowania działań odwetowych

Groźenie, karanie lub zwalnianie pracowników za korzystanie z praw przysługujących im na mocy prawa, w tym za składanie skarg i zgłaszanie naruszeń, jest niezgodne z prawem.

⇒ Aby dowiedzieć się więcej lub złożyć skargę, skontaktuj się z Wydziałem Spraw Konsumenckich i Ochrony Pracowników miasta Nowy Jork (NYC Department of Consumer and Worker Protection):

Zadzwoń pod numer **311** | Odwiedź stronę nyc.gov/workers

Podpisane oświadczenie pracownika:

Ja, _____ [imię i nazwisko
drukowanymi literami], zatrudniony(-a) w dniu _____ [data], otrzymałem(-am) niniejsze
powiadomienie o prawach w moim ojczystym języku. Mój ojczysty język to _____
[język literami drukowanymi]. Przeczytałem(-am) ze zrozumieniem niniejsze powiadomienie.

Data przekazania pracownikowi powiadomienia_____
Podpis pracownika**Ważne: masz prawo do otrzymania tego powiadomienia w swoim ojczystym języku.**